

韩国文学翻译院 翻译学院

传媒翻译培训班 第三期招生简章

为培养韩国传媒领域的专业译者，
韩国文学翻译院翻译学院现招收传媒翻译
培训班第三期学员，
欢迎有志于此的各位译者积极参与。

Webtoon and Film subtitle
Translation Workshops

I 课程简介

语 种 英语、西班牙语、越南语、汉语

授课内容 网络漫画及电影字幕翻译实践;相关领域特邀专家专题授课
(每月1次)

开课时间 2021.5.24(周一)~11.(周五)/共24周(6个月课程)

课 时 (每周6小时)

- 英 语: 每周一、三 19:00~22:00

- 西班牙语: 每周二、三 19:00~22:00

- 越 南 语: 每周三、四 18:00~21:00

- 汉 语: 每周四、五 19:00~22:00

指导教授

	电影字幕翻译实践	网络漫画翻译实践
英语	达西·帕凯(Darcy Paquet)	张海配(Jamie Chang)
西班牙语	沈载桓(Shim Jaehwan)	伊尔玛·仙妮娅·希尔·亚尼斯 (Irma Zyanya Gil Yanez)
越南语	(共同授课)全惠卿(Jeon Hye Kyung),阮玉桂(Nguyen Ngoc Que)	
汉语	张纬(ZhangWei)	边丽华(Bianlihua)

授课形式 面授及实时在线课堂双轨进行

- 各周次采取何种授课形式(面授/网课)将于开课前通知

地 点 韩国文学翻译院翻译学院教育馆(位于首尔市江南区三星洞)

奖学金制度

- 一般学员:入学成绩优秀者可获得奖学金50万韩元(1次)

- 进修学员:提供往返机票、生活费(每月130万韩元)、申请签证所需材料及帮助。*进修学员合格者需购买在韩疾病及意外伤害险,保险费用由本人负担。

学 费 免费

I 招生计划

*一般学员与进修学员的招生将分别进行。

招生人数 每语种6人,共计24人左右。

报名条件



一般学员

韩国人或居住在韩国的外国人中
持有学士以上学位,且取得相应语种
一定标准以上的国际公认考试成绩者



进修学员

居住在海外的外国人或海外侨胞中
持有学士以上学位
且通过韩语能力考试(TOPIK)
4级以上者

* 课程开始后(21.5)不得在韩国从事经济活动
* 不得同时接受本院与其他机构的资助

各语种国际公认考试成绩要求

类别	英语	西班牙语	越南语	汉语
韩国人	TOEIC 960分 或 TOEFL(IBT) 105分 或 IELTS 7.5分 以上	DELE B2 或 FLEX 1C 以上	ABC B1或 TOPIV B1或 FLEX 600分 以上	新HSK6级 210分或SNULT 1级或FLEX1B 以上
外国人	TOPIK 4级以上			

* 仅限以申请截止日期为准的有效期内成绩

符合以下条件之一者可不必提供国际公认考试成绩

- 1) 在所申请语种的国家取得学士以上学位者
- 2) 在所申请语种的国家攻读硕士以上学位者
- 3) 韩国文学翻译院翻译学院毕业生

申请材料提交期限



一般申请

2021. 2. 22.(周一)
~ 3. 22.(周一) 14:00



进修申请

2021. 2. 22.(周一)
~ 3. 10.(周三) 14:00

* 一般申请与进修申请将分别进行。

* 提交时间以韩国时间为准。

申请方法 在线申请(<https://academy.ltikorea.or.kr>)

需提交的申请材料

一般申请	进修申请
1) 申请表(下载表格) 2) 自我介绍(下载表格) 3) 学士以上学位证明 4-1) 国际公认考试成绩单或资格证明复印件 4-2) (符合者)免于提交成绩的相关证明	1) 申请表(下载表格) 2) 自我介绍(下载表格) 3) 学士以上学位证明 4-1) 韩语能力考试(TOPIK)成绩单 4-2) (符合者)免于提交成绩的相关证明 5) 健康自查表(下载表格)

招生日程安排

一般申请	提交申请材料	进修申请
2021. 2. 22.(周一)~3. 22.(周一) 14:00	公布 材料审核 合格者名单	2021. 2. 22.(周一)~3. 10.(周三) 14:00
2021. 4. 14.(周三)	笔试	2021. 3. 24.(周三)
2021. 4. 16.(周五) 19:00(在线)	公布 笔试合格者名单	2021. 3. 26.(周五) 14:00(在线)
2021. 5. 7.(周五)	面试	2021. 4. 9.(周五)
2021. 5. 10.(周一)~5. 12.(周三) 中的一天(视频连线面试)	公布 最终录取名单	2021. 4. 13.(周二)~4. 14.(周三) 中的一天(视频连线面试)
2021. 5. 14.(周五)	录取者注册	2021. 4. 16.(周五)
2021. 5. 14.(周五)~5. 18.(周二)	开学	2021. 4. 16.(周五)~4. 20.(周二)
2021. 5. 24.(周一)		2021. 5. 24.(周一)

* 所有日程安排均以韩国时间为准,部分日程安排根据实际情况可能有所变动。

注意事项

- 申请表及自我介绍**必须用韩语填写**。
- 学位证明需提交韩语或英语版
(其他语种需提供英语或韩语译本及公证、认证书)。
- 申请人如患有疾病,经判断无法完成课程者,即便最终录取,
仍可取消其入学资格。

咨询

韩国文学翻译院翻译学院

E-mail: mediatranslation@klti.or.kr